

Обрезание

Male Circumcision

A circumcision is the removal of the piece of skin, called the foreskin, from around the end of the penis, called the glans. This is an elective procedure or surgery, which means you decide if you want to have it done.

If you decide to have a circumcision for your son, it is done in the hospital nursery by your baby's doctor before your baby goes home.

Обрезание — это удаление части кожи (крайней плоти) с конца (головки) полового члена. Эта операция выполняется по вашему желанию.

Если вы решите сделать своему новорожденному сыну обрезание, это может сделать врач в роддоме перед выпиской.

How Circumcision is Done

The procedure takes about 15 minutes.

The doctor uses a numbing medicine, so the baby feels little pain.

A metal clamp is used around the penis and a piece of it, called the bell, is slipped under the foreskin to protect the end of the penis. The skin is cut around the bell and removed, so the end of the penis can be seen.

The penis may be wrapped in Vaseline gauze. If needed, special gauze or stitches are used for bleeding.



Как делается обрезание

Обрезанный пенис
Circumcised Penis



Процедура занимает около 15 минут. Врач обезболит место операции.

На пенис надевают металлический зажим, колпачок которого вводится под крайнюю плоть, чтобы защитить пенис. Кожа вокруг

колпачка разрезается и удаляется, чтобы была видна головка пениса.

Затем на пенис может быть наложена марлевая повязка с вазелином.

При необходимости для остановки кровотечения накладывают специальную марлю или швы.

After the circumcision

- Your baby will be checked for bleeding for about an hour after the procedure.
- Many babies sleep for the first few hours, but try to wake him to feed.

После обрезания

- Примерно через час ребенка осмотрят, чтобы исключить кровотечение.
- Многие младенцы спят первые несколько часов, но постарайтесь разбудить и покормить малыша.

- He may seem uncomfortable when urinating after the numbing medicine has worn off. Holding and swaddling will often soothe him.
- Swelling in the area will go away in 4 or 5 days.

Care at home

- Keep your baby off of his stomach for the first few days.
- Keep the area clean and dry.
- Use warm water only when washing, with no soap. Gently pat dry.
- With each diaper change for the next 7 days or until the penis is healed:
- Wash your hands before and after.
- Do not use diaper wipes directly on the penis. The alcohol in them can sting.
- Do not try to remove the crust that forms on the wound. It is a part of healing.
- Apply Vaseline to the end of the penis until it is healed.

Call your baby's doctor if you notice:

- More than a few drops of blood on the penis or if the diaper has a spot of blood larger than an inch across.
- No wet diapers or very few within 12 hours of the circumcision.
- Signs of infection, like redness, swelling, pus draining from the area, foul odor or fever.

- Когда закончится действие обезболивающего, у него может быть дискомфорт при мочеиспускании. Успокойте ребенка, взяв его на руки или запеленав.
- Припухлость в месте операции пройдет через 4–5 дней.

Уход дома

- Первые несколько дней после обрезания не позволяйте ребенку трогать область живота.
- Ранка должна быть чистой и сухой.
- Мойте малыша теплой водой, без мыла и осторожно промакивайте кожу.
- При каждой смене подгузников в течение 7 дней или до заживления:
- Мойте руки до и после смены подгузника.
- Не касайтесь пениса влажными салфетками. Содержащийся в них спирт может вызвать боль.
- Не пытайтесь удалить образовавшуюся на ранке корку. Она необходима для заживления.
- Смазывайте головку пениса вазелином до полного заживления.

Позвоните педиатру, если заметите:

- Многочисленные пятнышки крови на пенисе или пятно крови на подгузнике диаметром более дюйма (2,5 см).
- Отсутствие мочеиспускания в течение 12 часов после обрезания.
- Признаки инфекции: покраснение, отек, гной из ранки, неприятный запах, высокая температура.

© 2006 - March 23, 2020, Health Information Translations.

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Wexner Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain treatment.